

ILNAS

Institut luxembourgeois de la normalisation
de l'accréditation, de la sécurité et qualité
des produits et services

ILNAS-EN ISO 20596-2:2022

Qualité de l'eau - Détermination de méthylsiloxanes cycliques volatiles dans l'eau - Partie 2: Méthode par extraction liquide-liquide avec

Wasserbeschaffenheit - Bestimmung von
cyclischen flüchtigen Methylsiloxanen in
Wasser - Teil 2: Verfahren mittels Flüssig-
Flüssig-Extraktion und

Water quality - Determination of cyclic
volatile methylsiloxanes in water - Part 2:
Method using liquid-liquid extraction
with gas chromatography-mass

09/2022



Avant-propos national

Cette Norme Européenne EN ISO 20596-2:2022 a été adoptée comme Norme Luxembourgeoise ILNAS-EN ISO 20596-2:2022.

Toute personne intéressée, membre d'une organisation basée au Luxembourg, peut participer gratuitement à l'élaboration de normes luxembourgeoises (ILNAS), européennes (CEN, CENELEC) et internationales (ISO, IEC) :

- Influencer et participer à la conception de normes
- Anticiper les développements futurs
- Participer aux réunions des comités techniques

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

CETTE PUBLICATION EST PROTÉGÉE PAR LE DROIT D'AUTEUR

Aucun contenu de la présente publication ne peut être reproduit ou utilisé sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit - électronique, mécanique, photocopie ou par d'autres moyens sans autorisation préalable !

ICS 13.060.50

Version Française

Qualité de l'eau - Détermination de méthylsiloxanes cycliques volatiles dans l'eau - Partie 2: Méthode par extraction liquide-liquide avec chromatographie en phase gazeuse-spectrométrie de masse (CG-SM) (ISO 20596-2:2021)

Wasserbeschaffenheit - Bestimmung von cyclischen flüchtigen Methylsiloxanen in Wasser - Teil 2: Verfahren mittels Flüssig-Flüssig-Extraktion und Gaschromatographie-Massenspektrometrie (GC-MS) (ISO 20596-2:2021)

Water quality - Determination of cyclic volatile methylsiloxanes in water - Part 2: Method using liquid-liquid extraction with gas chromatography-mass spectrometry (GC-MS) (ISO 20596-2:2021)

La présente Norme européenne a été adoptée par le CEN le 19 septembre 2022.

Les membres du CEN sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à la Norme européenne. Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du Centre de Gestion du CEN-CENELEC ou auprès des membres du CEN.

La présente Norme européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CEN dans sa langue nationale et notifiée au Centre de Gestion du CEN-CENELEC, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CEN sont les organismes nationaux de normalisation des pays suivants: Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Macédoine du Nord, République de Serbie, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.



COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Bruxelles

Sommaire

Page

Avant-propos européen	3
-----------------------------	---

Avant-propos européen

Le texte de l'ISO 20596-2:2021 a été élaboré par le Comité technique ISO/TC 147 « Qualité de l'eau » de l'Organisation internationale de normalisation (ISO) et a été repris comme EN ISO 20596-2:2022 par le Comité technique CEN/TC 230 « Analyse de l'eau » dont le secrétariat est tenu par DIN.

La présente Norme européenne devra recevoir le statut de norme nationale, soit par publication d'un texte identique, soit par entérinement, au plus tard en mars 2023 et les normes nationales en contradiction devront être retirées au plus tard en mars 2023.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. Le CEN et/ou le CENELEC ne sauraient être tenus pour responsables de l'identification de ces droits de propriété en tout ou partie.

Il convient que l'utilisateur adresse tout retour d'information et toute question concernant le présent document à l'organisme national de normalisation de son pays. Une liste exhaustive desdits organismes se trouve sur le site web du CEN.

Selon le règlement intérieur du CEN/CENELEC, les instituts de normalisation nationaux des pays suivants sont tenus de mettre cette Norme européenne en application : Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Macédoine du Nord, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Serbie, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.

Notice d'entérinement

Le texte de l'ISO 20596-2:2021 a été approuvé par le CEN comme EN ISO 20596-2:2022 sans aucune modification.

**Qualité de l'eau — Détermination des
méthylsiloxanes cycliques volatils
dans l'eau —**

**Partie 2:
Méthode par extraction liquide-
liquide avec chromatographie
en phase gazeuse couplée à la
spectrométrie de masse (CG-SM)**

*Water quality — Determination of cyclic volatile methylsiloxanes in
water —*

*Part 2: Method using liquid-liquid extraction with gas
chromatography-mass spectrometry (GC-MS)*



**DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO 2021

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Genève
Tél.: +41 22 749 01 11
E-mail: copyright@iso.org
Web: www.iso.org

Publié en Suisse

Sommaire

Page

Avant-propos	iv
Introduction	v
1 Domaine d'application	1
2 Références normatives	1
3 Termes et définitions	2
4 Principe	2
4.1 Principe de préservation et d'extraction	2
5 Interférences	2
5.1 Interférences avec le prélèvement et le traitement	2
5.2 Interférences avec la CG-SM	3
5.3 Interférences avec la mesure	3
6 Réactifs	3
7 Appareillage	5
8 Limites de détection de la méthode	6
9 Contrôle qualité	6
10 Prélèvement et stockage	6
10.1 Préparation en vue du prélèvement	6
10.2 Prélèvement de l'échantillon	7
11 Extraction et analyse	7
11.1 Extraction	7
11.2 Conditions de CG et protocole	7
12 Étalonnage	7
12.1 Exigences générales	7
12.2 Calculs lors de l'étalonnage	8
12.3 Calculs de la concentration	9
12.4 Calcul des résultats	9
12.5 Interprétation des résultats situés en dehors de la gamme d'étalonnage	10
13 Expression des résultats	10
14 Rapport d'essai	10
Annexe A (informative) Conditions de CG-SM	11
Annexe B (informative) Limite de détection et limite de quantification de la méthode	13
Annexe C (informative) Exemples d'échantillons de contrôle qualité	14
Annexe D (informative) Données de performance	15
Bibliographie	17